

Institute of International Education

FINAL REPORT

(To be completed in triplicate)

RECEIVED
JUN 13 1982
I.I.E./S.F.

NAME: Hamdija Demirovic

COUNTRY: Yugoslavia

ACADEMIC INSTITUTION IN U.S.: Claremont
Graduate School

YEAR OF ARRIVAL: 1981

FIELD OF STUDY: English

DEGREE(S) OR CERTIFICATES
AWARDED IN U.S., WITH DATES: No degree

TITLE OF THESIS/DISSERTATION: No thesis

1. Comment as to whether the opportunities you had in the U.S. for study/training a) enabled you to accomplish your academic objectives and b) enhanced your qualifications for your future career. If your objectives or your career plans were changed in any way as a result, describe how. During my stay in the United States, I had a wonderful opportunity to take a closer look at the most recent directions in contemporary American poetry, and that enabled me to complete my long-term academic objective -- to make an anthology of contemporary American poetry in Serbo-Croatian language, in my own translation. I hope to have it published in a book form in next two or three years.
2. Describe briefly your plans for employment on return home, including title of position and name of employer, if known. I have no plans for employment on my return home, since I was living as a professional writer before coming to the U.S., and I intend to keep that occupation for a while. As a professional artist, I enjoy in my ~~xxxxxxx~~ country all the privileges of any person employed at the particular institutions.
3. Did you have sufficient opportunities in the U.S. for contacts with professional colleagues and/or organizations? Describe these contacts briefly and indicate those you expect to maintain. I had numerous contacts with my professional colleagues, among poets as well as scholars. They were useful beyond my expectations; in Claremont, I met Robert Mezey, and we collaborated in translating both his and my poetry. I also had meetings with such important poets as Czeslaw Milosz, William Stafford, Galway Kinnell and Peter Everwine. I expect to maintain most of them.
4. Give full information (title, publisher/organization, date) on any article you published or paper you presented at a professional conference while in the U.S. Indicate also whether you expect in the future to publish any material gathered in the course of your U.S. study. I have given two poetry readings and one lecture in Pomona College, one reading and one lecture at the UC Berkeley, and one lecture at the Cal Lutheran College in 1000 Oaks. I have published a review in Los Angeles Times ("From Greece, With Love of Language" -- on "Selected Poems" by Odysseus Elytis -- Feb. 10, 1982). I have contributed one poem to The New Republic and an article on the poetry of Czeslaw Milosz to The American Spectator. I am expecting a dozen of my poems to be published in The American Poetry Review.

(continued on other sheet)

Were you satisfied with the non-academic aspects of your stay in the U.S.: the size and location of your academic institution, the extra-curricular activities on campus, the housing facilities and the opportunities to meet Americans on the campus and in the community?

I have nothing to complain about non-academic aspects of my stay here. However, I think that something should be done to make it easier for foreign students to find suitable housing. I myself had a great luck with housing, but I know other foreign students who were facing serious housing problems. My contacts with other Americans were of the best possible kind.

6. In what ways do you feel you have increased your own general understanding of the U.S. and the understanding of Americans about your country? Did you find that you had sufficient opportunity to do both? I found America and Americans better than I expected. I found the greatest joy in increasing the knowledge and understanding of my country among Americans. If I made a hundred Americans know that Yugoslavia is not behind the Iron Curtain, I think it is a remarkable achievement.
7. If you attended an orientation program either at home or in the U.S. before beginning your studies, please indicate where and when it took place and comment on its usefulness to you.
8. On the basis of your experience (especially any social or academic problems encountered), what information would you suggest be provided others from your country before they begin academic programs in the U.S.? By what means should this information be provided: publications, one-day seminars, orientation programs? Since the differences in high educational systems between Europe and the U.S. are enormous, I think it would be useful to provide foreign students with the brochures describing those differences (admission, courses, credits, papers, etc.).
9. Did you receive sufficient information and assistance from IIE during your stay here? Yes.
10. Please add any general comments or suggestions you wish. (Attach additional sheet if you wish).

Signature _____

Date June 8

Address in home country: _____

IIE Reviewer _____

Date 7/27/82

Program Designation GB